

## “Arti performative con e senza disabilità”

### Una formazione con un diploma finale



## CERTIFICATE OF ADVANCED STUDIES (CAS) IN PERFORMING ARTS AND INCLUSION

### INTRODUZIONE

#### Il CAS Performing Arts and Inclusion

è una formazione in campo artistico.

#### Perché il nome della formazione è in inglese?

Perché la formazione è rivolta a persone provenienti da tutto il mondo.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

## Cosa significa CAS?

CAS è la sigla di **Certificate of Advanced Studies**.

Certificate of Advanced Studies è inglese e significa

Certificato di studi avanzati.

È un diploma che si riceve se si segue una formazione  
in una scuola universitaria.

## Cosa significa Performing Arts and Inclusion?

Significa: **diversità e inclusione nelle arti performative**.

L'arte performativa o performance è una rappresentazione artistica  
che si fa di fronte a un pubblico.

In questo tipo di rappresentazione il corpo ha un ruolo molto importante.

Il corpo serve a comunicare con il pubblico.

La danza e il teatro fisico sono esempi di arti performative.

Nel teatro fisico il linguaggio del corpo

è più importante delle parole.

L'idea alla base di questa formazione

è che la **diversità è fonte di ricchezza**.

Ognuno di noi è diverso e unico.

Ognuno offre agli altri qualcosa che essi non hanno o non conoscono.

Questi modi diversi di esprimere se stessi e la propria creatività

costituiscono insieme una grande ricchezza.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

La formazione consente di scoprire nuove forme di creazione artistica sia da soli che in un gruppo.

Questo CAS è una continuazione di un progetto di ricerca curato dalla scuola d'arte di Zurigo (ZHdK) e dall'Accademia Dimitri ([disabilityonstage.zhdk.ch/koerpersprache/](http://disabilityonstage.zhdk.ch/koerpersprache/)).

Il tema del progetto era la disabilità nelle arti performative e nei programmi di studio delle scuole universitarie professionali.

## OBIETTIVO

### Cosa insegna questa formazione?

1. Insegna come **gestire un progetto artistico dall'inizio alla fine**:
  - come crearlo
  - come svolgerlo
  - come presentarlo al pubblico
  - come organizzare le rappresentazioni in diversi luoghi.
2. Insegna a **riflettere sul proprio ruolo di artista**.
3. Insegna a **cercare nuove forme e stili** di espressione artistica abbandonando ciò che conosciamo e comprendiamo.
4. Insegna a **sviluppare il proprio stile e la propria creatività**,

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
[www.accademiadimitri.ch](http://www.accademiadimitri.ch)



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

in uno scambio continuo con gli altri partecipanti alla formazione.

La **creatività nasce dalla diversità di ognuno.**

Ogni persona racchiude dentro di sé aspetti fragili e punti di forza.

Tutti questi aspetti rendono ogni persona unica e diversa.

Al centro del percorso di formazione c'è la **rappresentazione artistica.**

La rappresentazione artistica comprende:

- le intuizioni e sensazioni che ognuno ha dentro di sé
- ciò che si impara osservando con attenzione  
l'ambiente che ci circonda
- ciò che si impara prendendosi cura delle persone con cui si lavora.

La formazione è suddivisa in una parte **teorica** e una parte **pratica.**

La formazione fornisce gli strumenti per organizzare il processo creativo in tutti i suoi aspetti.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile

Il processo creativo si sviluppa soprattutto grazie all'incontro con gli altri:

- nella diversità dei corpi
- nella diversità delle idee
- nella riflessione sulle proprie opinioni  
su ciò che è giusto o sbagliato,  
normale o anormale.

La parte pratica della formazione è molto importante,  
perché il dialogo creativo tra i partecipanti deve potersi esprimere  
nella pratica.

Solo attraverso l'esperienza pratica di ciò che si è imparato  
possono nascere nuovi modi di esprimere la propria creatività.





Scuola affiliata a:  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

## A CHI SI RIVOLGE IL CAS?

Il CAS Diversity and Inclusive Practice in Performing Arts

si rivolge ad artisti professionisti:

- provenienti da tutto il mondo
- che lavorano nelle arti performative come il teatro e la danza
- che lavorano nei contesto socio sanitario
- con o senza disabilità
- che desiderano approfondire e migliorare le proprie capacità artistiche
- e che vogliono lavorare in gruppo.

## QUALE CONTENUTI SEGUE QUESTO CORSO?

I partecipanti imparano dei metodi per ideare spettacoli e progetti artistiche, includendo artisti con e senza disabilità.

In seguito i partecipanti ricercano e presentano modi diversi di creare uno spettacolo o una scena.

I partecipanti possono lavorare da soli o in gruppo.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

I partecipanti imparano a pianificare e organizzare i loro progetti per poi gestirli e presentarli al pubblico.

## **DURATA**

Il corso dura in tutto un anno,  
cioè da gennaio 2026 a novembre 2026.

Le lezioni sono concentrate in blocchi di 8 o 12 giornate.

In questo modo anche le persone che lavorano riescono a frequentare le lezioni.

Il numero totale di ore di lezione comprende:

- la parte pratica
- la parte teorica e
- la preparazione dei progetti.

Il CAS comprende 5 blocchi di lezioni con diversi insegnanti.

Il CAS prevede giornate di lezione con orari flessibili.

La durata di ogni giornata può variare dalle 5 alle 7 ore.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

La durata delle singole giornate sarà fissata tenendo conto delle possibilità e dei bisogni degli insegnanti e dei partecipanti.

Le date dei blocchi sono:

- Blocco 1 dal 12 al 17 gennaio 2026 a Biel BE
- Blocco 2 dal 16 al 21 aprile 2026 a Losone TI
- Blocco 3 dal 8 al 13 giugno 2026 a Wabern, BE
- Blocco 4 dal 21 al 26 settembre 2026 a Verscio TI
- Blocco 5 dal 23 al 28 novembre 2026 a Avegno, TI
- Presentazioni: 28 novembre ad Avegno e 29 novembre a Wabern

Il programma CAS è coordinato e promosso dall'Accademia Dimitri (SUPSI) e Hochschule der Künste Bern (HKB) in collaborazione con Teatro Danzabile.

La SUPSI è la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana.

La HKB è la Scuola d'Arte di Berna.

Teatro Danzabile è una compagnia di danza inclusiva della Svizzera Italiana.

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile



Scuola affiliata a:  
Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

## DOCENTI

Gli insegnanti del CAS sono:

- **Claire Cunningham**, Performer e coreografa scozzese
- **Nadja Dias**, Produttrice Indipendente & Consulente tedesca
- **Emanuel Rosenberg**, Coordinatore CAS
- **Giuseppe Comuniello e Camilla Guarino** Danzatore e Danzatrice e drammaturga italiana
- **Michael Turinsky**, Teorico, coreografo e performer austriaco.
- **Christoph Brunner**, Musik
- **Carolyn Itting**, soundpainting (italiano: dipingere con suoni)

Accademia Dimitri

Daniel Bausch  
daniel.bausch@supsi.ch  
+41 (0)58 666 67 50  
www.accademiadimitri.ch



Traduzione in linguaggio semplificato:  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua Facile